

Gebrauchsanleitung  
 Notice de montage  
 Manuale dell'utente  
 Gebruiksaanwijzing

# buggy board™



## BUGGYBOARD-MAXI™

- Mit festen Armen
- Bras fixes
- Con bracci fissi
- Mat vaaste armen

BuggyBoard is a registered trademark and is protected by patent.

**Lascal**®

Control no.

## Deutsch

Lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für das **BUGGYBOARD-MAXI™** von Lascal entschieden haben. Wir hoffen, Sie werden mit Ihrem Kauf Zufrieden sein und die Vorteile des **BUGGYBOARD-MAXI™** nutzen können.



### **ACHTUNG!**

**Lesen Sie bitte vor Gebrauch diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.**

## Français

Cher utilisateur, merci d'avoir choisi le **BUGGYBOARD-MAXI™** de Lascal. Nous espérons que ce produit vous satisfera et vous souhaitons bonne route avec votre **BUGGYBOARD-MAXI™**.



### **ATTENTION!**

**Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation, et conservez-les pour un usage ultérieur.**

## Italiano

Gentile cliente, grazie per aver scelto **BUGGYBOARD-MAXI™** di Lascal. Speriamo possa essere soddisfatto dell'acquisto e che faccia buon uso di **BUGGYBOARD-MAXI™**.



### **AVVERTENZA!**

**Prima dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.**

## Nederlands

Geachte klant Dank u dat u een **BUGGYBOARD-MAXI™** van gekozen heeft. Wij hope dat u tevreden bent en veel plezier aan uw **BUGGYBOARD-MAXI™** zult beleven.



### **WAARSCHUWING:**

**lees de instructies zorgvuldig voor het gebruik en bewaar deze.**

Inhalt .....	4	Die Räder .....	5	Die Kupplungen .....	5
Die Arme .....	6	Anbringen .....	8	Demontage .....	8
Ruheposition .....	9	Zubehör .....	9	Recycling .....	10
Tests .....	10	Warnhinweise.....	10	Garantie .....	10
Andere Lascal Produkte.....	35	Kontakt .....	37	Produktregistrierungskarte .....	39

**Besuchen Sie auch [www.buggyboard.info/index](http://www.buggyboard.info/index)  
für weitere Montagebeispiele.**

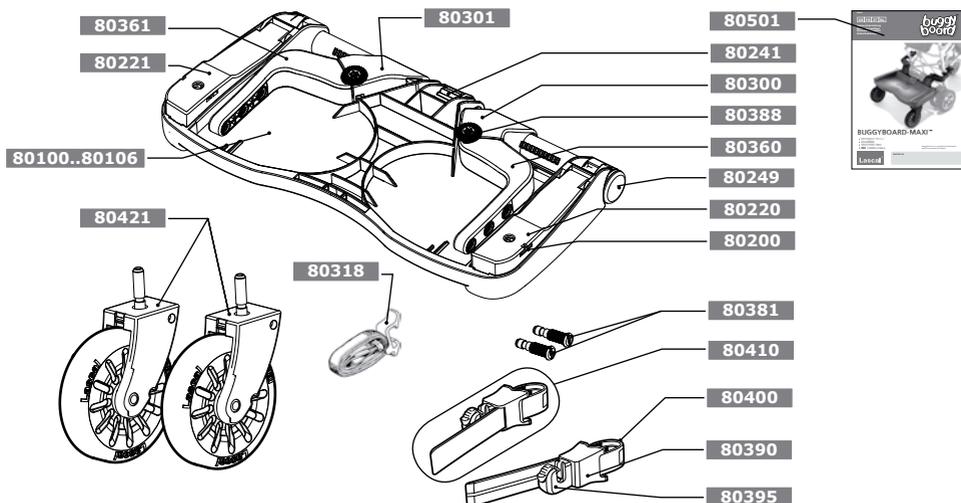
Contenu .....	12	Roues .....	13	Connecteurs .....	13
Bras .....	14	Attacher .....	16	Détacher.....	16
Position de repos.....	17	Accessoires .....	17	Recyclage .....	18
Tests .....	18	Mises en garde .....	18	Garantie .....	18
Autres produits Lascal.....	35	Contact .....	37	Carte d'enregistr. du produit .....	39

Contenuto .....	20	Ruote .....	21	Connettori.....	21
Bracci .....	22	Collegamento .....	24	Scollegamento .....	24
Posizione di riposo.....	25	Accessori .....	25	Riciclaggio.....	26
Test.....	26	Avvertenze .....	26	Garanzia .....	26
Altri prodotti Lascal .....	35	Contatti.....	37	Card di registrazione .....	39

Inhoud .....	28	De wielen .....	29	De verbindingsdelen .....	29
De armen.....	30	De verbinding.....	32	Losmaken .....	32
Rustpositie .....	33	Accessoires .....	33	Hergebruik .....	34
Test.....	34	Waarschuwingen.....	34	Garantie .....	34
Andere Lascal producten .....	35	Informatie .....	37	Product registratie.....	39

# CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

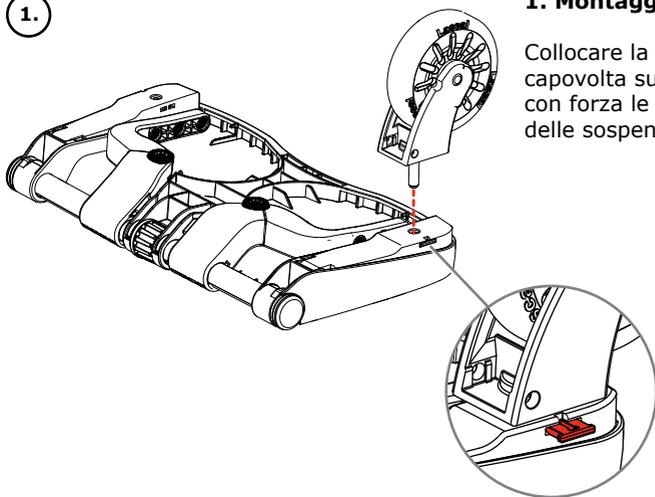
## INDICE



No part.	Descrizione	Parte pre-assemblata	Qtà.
80100 - 80106	Piattaforma		1
80200	Fermo di bloccaggio ruote	✓	2
80220	Alloggiamento sospensioni di sinistra	✓	1
80221	Alloggiamento sospensioni di destra	✓	1
80241	Regolatore dell'altezza	✓	1
80249	Catarifrangente	✓	2
80300	Supporto bracci, sinistro	✓	1
80301	Supporto bracci, destro	✓	1
80318	Cinghia con gancio		1
80360	Braccio fisso, sinistro	✓	1
80361	Braccio fisso, destro	✓	1
80381	Copiglia		2
80388	Vite di sostegno bracci	✓	2
80410	Connettore 80390 Coperchio connettore 80395 Bullone connettore 80400 Cinghia connettore		2
80421	Ruota		2
80501	Manuale dell'utente		1

## RUOTE

1.



### 1. Montaggio delle ruote.

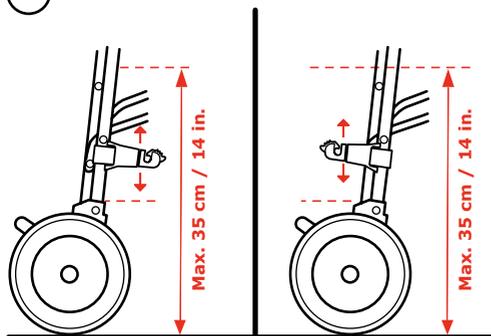
Collocare la piattaforma (80100-81006) capovolta su una superficie rigida. Spingere con forza le ruote (80420) nell'alloggiamento delle sospensioni finché scattino in posizione.

#### Consiglio! Smontaggio delle ruote.

Con un piccolo cacciavite, estrarre di 1 cm il fermo rosso di bloccaggio ruote.

## CONNETTORI

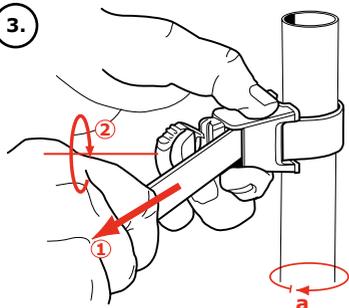
2.



### 2. Posizionamento dei connettori

È possibile montare i connettori (80410) rivolti verso l'alto o verso il basso, nonché montarli su tubi di diversa forma con una circonferenza massima di 20 cm / 8 poll. Posizionare i connettori in modo tale che i bracci (80360/80361) possano raggiungere i connettori (massimo 35 cm / 14" da terra). Cercare di montare i connettori sul passergino nella posizione più bassa possibile. Posizionare i connettori in modo tale che non interferiscano con il meccanismo di chiusura passergino. È necessario che i bracci disattivano anche i meccanismi di frenata/ruote del passergino.

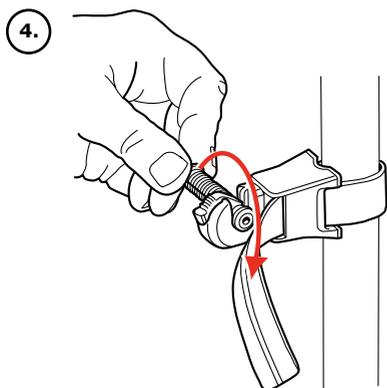
3.



$a = \text{max. } 20 \text{ cm} / 8 \text{ in.}$

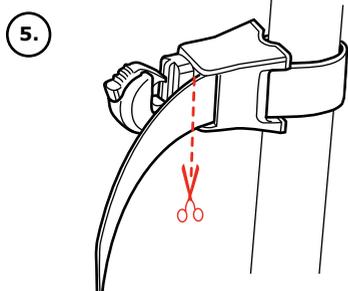
### 3. Montaggio dei connettori

Piegare la cinghia (80400) attorno al tubo. Dopo aver inserito la cinghia nello del coperchio del connettore (80390), tirarla fino a completa tensione. Serrare il connettore ruotando il relativo bullone (80395) in senso orario. Verificare che il passergino si pieghi in modo corretto; in caso contrario, riposizionare i connettori.



#### 4. Serraggio dei connettori

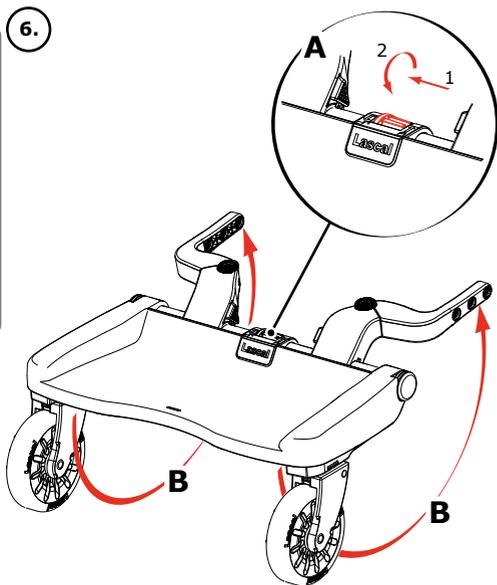
Montare i connettori saldamente al passeggino. Per serrare ulteriormente il connettore, utilizzare unicamente una copiglia (80381) a mò di leva. Dopo il serraggio, rilasciare la copiglia premendo il pulsante rosso di rilascio sull'estremità del bullone del connettore (80395).



#### 5. Prima di tagliare la cinghia

Se la cinghia non interferisce con il montaggio di BuggyBoard o con il meccanismo di piegamento passeggino, non è necessario tagliarla. Potrebbe servire per altri passeggini.

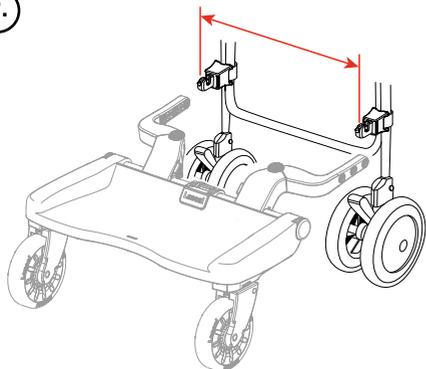
### BRACCI



#### 6. Ruotare in avanti i bracci

Ruotare la piattaforma verso le ruote. (A) Sbloccare i bracci ruotando il regolatore dell'altezza (80241) fino a rilasciarli. (B) Ruotare i bracci in avanti, quindi bloccarli in posizione.

7.



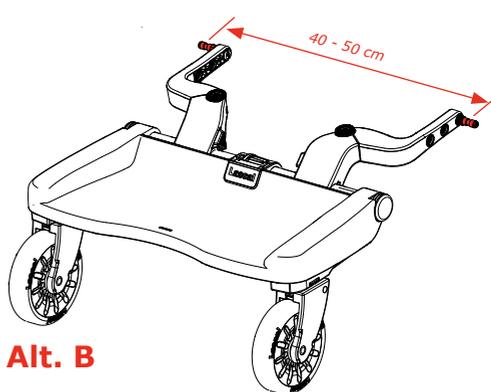
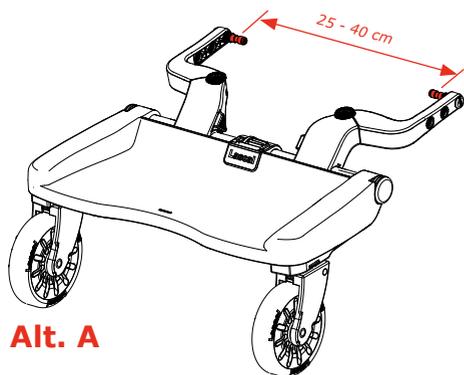
## 7. Posizionamento delle copiglie

Calcolare la distanza tra il centro di ogni connettore.

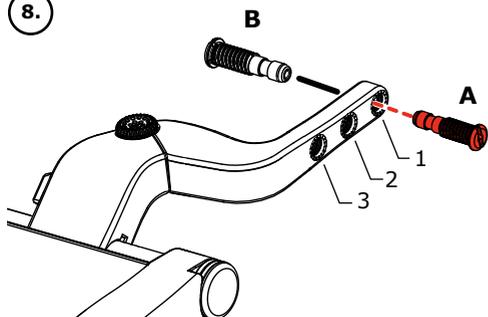
### Stabilire la direzione delle copiglie.

Se la distanza misurata è compresa tra:

- 25-40 cm (10"-16") ⇒ Alt. inferiore ad A.
- 40-50 cm (16"-20") ⇒ Alt. inferiore a B.



8.



## 8. Scelta del foro più adatto

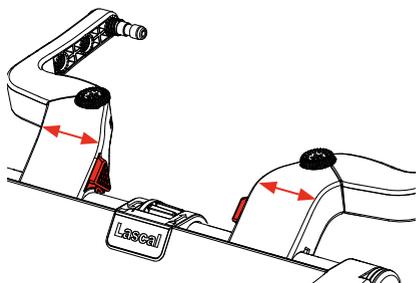
Ciascun braccio è dotato di tre fori. Per scegliere il foro più adatto al proprio passeggino, montare BuggyBoard il più vicino possibile al passeggino, verificando tuttavia che il bambino possa stare in una posizione comoda.

Effettuata la scelta, avvitare la coppia nel foro e serrare utilizzando una moneta.

Se i bracci sono troppo corti per il passeggino, utilizzare l'accessorio "Kit d'estensione" - vedi fig 13.

## MONTAGGIO

9.



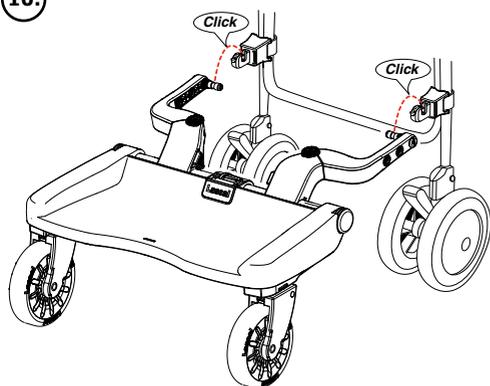
### 9-10. Montaggio di BuggyBoard

Afferrare la base dei bracci (80300/80301) e premere entrambi i pulsanti rossi. Regolare la larghezza dei bracci e farli scattare nei connettori, quindi rilasciare i pulsanti. Bloccare le copiglie in posizione.

### Livellamento della piattaforma

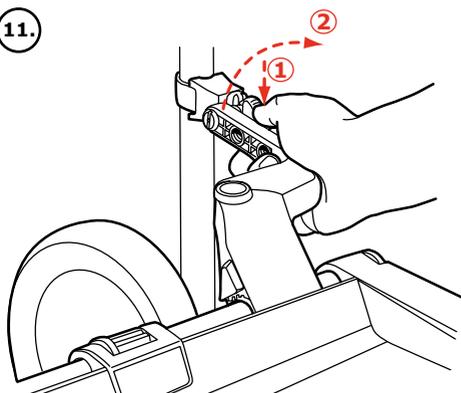
Sbloccare il regolatore dell'altezza (80241) e ruotare la piattaforma finché sia a livello, quindi bloccarla.

10.



## SMONTAGGIO

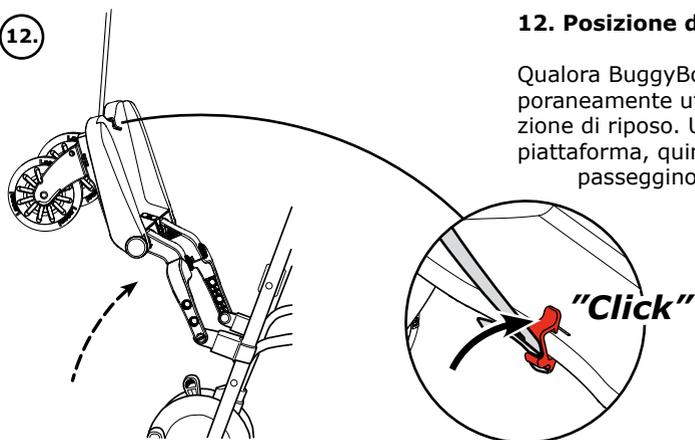
11.



### 11. Smontaggio di BuggyBoard

Per sganciare la pedanina premere il pulsante rosso situato sui connettori e sollevare verso l'alto braccino, togliendolo dalla sua sede.

12.



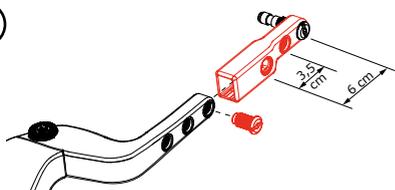
### 12. Posizione di fermo

Qualora BuggyBoard non debba essere temporaneamente utilizzato, collocarlo in posizione di riposo. Unire il gancio (80318) alla piattaforma, quindi montare la cinghia sul passeggino nel punto più alto.

## ACCESSORI

**Nessun accessorio che non sia approvato dal produttore, deve essere utilizzato con il BuggyBoard Basic.**

13.

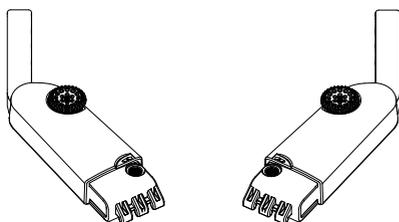


### 13. Accessorio: "Extender Kit"

Articolo no. 11310

In alcuni passeggini, per montare BuggyBoard, è necessario utilizzare un estensore. Tale estensore prolunga il braccio fino a 6 cm (2 1/3"). Gli estensori sono venduti a coppie.

14.

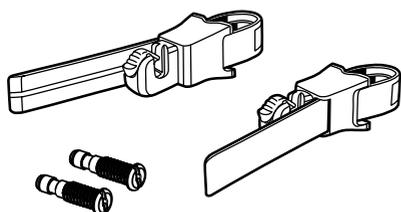


### 14. Accessorio: "Expandable Arm Kit"

Articolo no. 11311

Se i bracci forniti in questa confezione sono troppo corti e/o troppo larghi, utilizzare un kit braccio estensibile. I bracci estensibili sono più lunghi di 8,5 cm (3 1/3") rispetto al braccio fisso fornito in dotazione. I bracci estensibili sono venduti a coppie.

15.



### 15. Accessorio: "Extra Connector Kit"

Articolo no. 11313

Se si desidera montare BuggyBoard su un altro passeggino/carrozzina senza dover cambiare i connettori, utilizzare il kit connettori extra. I connettori extra sono venduti a coppie.

## RICICLAGGIO

Tutti i componenti e l'imbballaggio di BuggyBoard sono prodotti con materiali riciclabili.

## TESTS

É nostro impegno garantire la qualità superiore di questo prodotto. Disponiamo di dispositivi di controllo interni ed esterni (TÜV) che controllano costantemente il processo produttivo. Inoltre, effettuiamo regolarmente campioni di componenti e di prodotti finiti per testarli presso il nostro laboratorio. BuggyBoard è testato dai seguenti istituti.

- **SP Swedish National Testing and Research Institute**



## AVVERTENZA

**Per proteggere i bambini da eventuali rischi d'infortunio, durante l'uso di BuggyBoard, attenersi a queste istruzioni.**

- **Quando il bambino è in piedi su BuggyBoard, tenere sempre le mani sulla carrozzina. Quando il bambino è su BuggyBoard, non perderlo mai di vista.**
- **Il bambino deve stare in piedi tenendo sempre entrambi i piedi appoggiati sulla zona posteriore anti-scivolo del BuggyBoard.**
- **Quando il bambino è sul BuggyBoard, non utilizzare il freno di stazionamento.**
- **In caso di parti rotte, usurate o mancanti, evitare di utilizzare BuggyBoard.**
- **Prima dell'uso, controllare il connettore e, se necessario, serrarlo.**
- **Evitare che i bambini giochino con BuggyBoard.**
- **Uso previsto per un solo bambino, dall'età di circa 2 anni e per un peso massimo di 20 kg.**
- **Istruzioni per la pulizia: utilizzare acqua, un panno e detergente.**

## GARANZIA

### GARANZIA

La garanzia di BuggyBoard copre qualsiasi difetto di produzione per un periodo di un anno dalla data d'acquisto, preve normali condizioni d'uso e rispetto delle istruzioni. Questa garanzia è valida solamente per l'acquirente originale e se accompagnata dallo scontrino.